

■■■■■ Berlin ■■■■■

Text & Photo by Aki Nagasaka



Berlin is a city of different faces, revealing them according to season. As if the grey, wet, and cold winter was an illusion, the summer's sunniest and most brilliant days are everlasting. The city's center is lush with green space, and after only a short bike trip, one can reach a nearby forest or park. One of them is Treptow Park, which exists in the eastern part of Berlin known as Treptow. Here the Spree Theme Park once flourished. It currently is abandoned and welcomes no guests.

Treptow Park is located along the Spree River that flows through the city, in what was formerly East Berlin before the Berlin Wall came down. On the river's opposite shore, the park is faced by industrial buildings and designer housing. It is a large park, even when Berlin's large and de-densified scale is considered. On a sunny day, the park is populated with couples sunbathing, families playing table tennis, and cyclists. In the early 1900's, when Berlin was much more compact and dense, Treptow was considered to be a countryside retreat. In 1969 after Germany was divided, Spree Park opened its gates as the only permanent amusement park in the GDR. It was called "Kulturpark Planterwald", and had an impressive 45-meter Ferris wheel,

along with other rides imported from the capitalist countries (repainting hid the previous signage). The theme park was a symbol of East German pride and the country's enjoyable life standard, and acted as a resort destination for East Germans. In 1989 with the fall of the wall, the park was bought by a West German investor, and its name changed to Spree Park. The new rides and "the Western Village"; a miniature version of American cowboy village with actual habitants, were introduced. It was Berlin's Disneyland, and attracted as many as 1.5 million visitors annually.

Despite success, the park closed its gates in 2002 due to the owner's insolvency. Since then, the theme park has been quietly deserted and abandoned, without the clearance of the rides and amusement objects. The greenery is beginning to dominate the park, lending to it the appearance of a small forest. Although the park is fenced off, we still can get a glimpse of the Ferris wheel, knocked-over fiberglass dinosaurs, and rusted roller coasters. The theme park is strangely peaceful and awkwardly silent. It seemed like a paradise for animals and birds, but was filled with melancholic air associated with the stagnated time. Even though the dinosaurs are artificial, the fallen reptiles looked sad, and the handsome but halted Ferris wheel lonesome.

The Spree Park sums up the history, economy, and atmosphere of Berlin very well. Berlin is a city where empty space still remains so. It has a touch of melancholy and slackness, but at the same time it has tremendous amount of the feeling of freedom and all-embrasure. Berlin is very resourceful in time and space.

ベルリンは季節ごとに空気ががらりと変わる。町中にも緑や開けた空間がたくさんあって気持ちいいけど、ちょっと自転車で近郊の森や公園に行くのもまた楽しい。今回は市内の東側、Treptow 地区にある Treptow Park という公園の一部にかつて存在した、そして今も廃墟として誰をも迎えないまま存在しつづけるテーマパーク、「Spree Park」について書いてみようと思う。

Treptow Park はベルリンの壁崩壊以前の東ドイツ側にあり、市内を流れる Spree 河の畔、工場やデザイナーズ住宅を河越しに、緑が溢れる広々とした公園だ。夏の晴れた日には芝生で日光浴をするカップルや卓球をする親子、サイクリングを楽しむ人達などがそこかしこにいる。

1900年初頭、ベルリンがコンパクトなより密集した都市だった頃、Treptow は完全に郊外の避暑地であった。1969年、ドイツ分裂直後に Spree Park は東ドイツ唯一のアミューズメントパークとして開かれた当時は Kulturpark Planterwald と称され、東ドイツのプライド、生活の豊かさの象徴として、45m の観覧車をはじめ様々な乗り物を有する、東ドイツ人のためのリゾート地だった。1989年、ベルリンの壁の崩壊とともに西ドイツの個人企業の手に渡り、Spree Park と名前を変えた。その後、新しい乗り物を取り入れたり、

「The Western Village」と呼ばれるアメリカン・カウボーイの生活を再現したアトラクションを開設したりと、ベルリン版ミニディズニーランド的存在であったが、経営難のため2002年にその歴史に幕を下ろした。

それ以来、乗り物が撤去されることもなく、無人のテーマパークは当時の面影をたたえたまま今もひっそりと存在している。現在パーク内は立ち入り禁止だが、敷地外からでも観覧車、横倒しになった恐竜、さびたジェットコースターなどが見える。そこには、止まってしまった時間が呼び起こすメランコリーな空気が充満していた。

機能を失った過去の物や場所が放置され続ける、この少し寂れていて、同時に自由で何もかもを包容するような Spree Park は、あたかもベルリンの歴史や経済、空気感を体現しているかのようだった。

●Spree Park は閉鎖されたが、ウェブサイトは未だに存在する。
<http://www.spreepark.de>

●ベルリン在住の建築家チームによる Spree Park の歴史、背景のリサーチや彼らの提案するデザインなどを見る事ができる。
<http://www.plasticcoat.de>

